



CHAPITRE 27

Loi constituant la division d'enregistrement de Sept-Iles

[Sanctionnée le 10 février 1955]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 3, s. 4,
am.

1. Le paragraphe 4° de l'article 4 de la Loi de la division territoriale (Statuts refondus, 1941, chapitre 3) est remplacé par le suivant:

"4° Pour les fins de l'enregistrement, en quatre-vingt-une divisions d'enregistrement;"

Id., s. 16,
am.

2. L'article 16 de ladite loi est modifié
a) en remplaçant le premier alinéa par le suivant:

Division
d'enregist-
rement.

"**16.** Les quatre-vingt-une divisions d'enregistrement de la province sont nommées et composées comme suit:"

b) en remplaçant la description de la division d'enregistrement de Québec (paragraphe 58) par la suivante:

"**58. Québec**, bureau à Québec.

Les districts électoraux de Québec-Est, Québec-Centre, Québec-Ouest et Saint-Sauveur et le district électoral du comté de Québec."

c) en remplaçant la description de la division d'enregistrement de Saguenay (paragraphe 63) par les suivantes:

CHAPTER 27

An Act to constitute the registration division of Sept Iles

[Assented to, the 10th of February, 1955]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Paragraph 4 of section 4 of the Territorial Division Act (Revised Statutes, 1941, chapter 3) is replaced by the following:

"4. For registration purposes, into eighty-one registration divisions;"

2. Section 16 of the said act is amended

a. by replacing the first paragraph by the following:

"**16.** The eighty-one registration divisions of the Province are named and composed as follows:"

b. by replacing the description of the registration division of Quebec (subsection 58) by the following:

"**58. Québec**, Office at Quebec.

The electoral districts of Quebec-East, Quebec-Centre, Quebec-West and St. Sauveur and the electoral district of Quebec county."

c. by replacing the description of the registration division of Saguenay (subsection 63) by the following:

Registra-
tion di-
vision.

"63. Saguenay, bureau à Tadoussac.

La partie du district électoral de Saguenay située à l'ouest de la méridienne 65° 42' 53'', moins les cantons Arnaud, Letellier, Moisie et Blanche qui appartiennent à la division d'enregistrement de Sept-Iles."

"63a. Sept-Iles, bureau à Sept-Iles.

1. La partie du district électoral de Saguenay située à l'est de la méridienne 65° 42' 53'', ainsi que les cantons Arnaud, Letellier, Moisie et Blanche;

2. Les territoires d'Ashuanipi et du Nouveau-Québec."

S.R.,
c. 3, s. 21,
am.

3. L'article 21 de ladite loi est modifié, en remplaçant, dans la dernière ligne, le mot "Saguenay" par le mot "Sept-Iles".

Id., s. 26,
aj.

4. Ladite loi est modifiée en y ajoutant, après l'article 25, le suivant:

Juridic-
tion.

"26. Pour les fins d'enregistrement, le territoire du Nouveau-Québec fait partie de la division d'enregistrement de Sept-Iles."

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur à la date qu'il plaira au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer par proclamation.

"63. Saguenay, Office at Tadoussac.

That part of the electoral district of Saguenay situated west of meridian 65° 42' 53'', less the townships of Arnaud, Letellier, Moisie and Blanche which belong to the registration division of Sept Iles."

"63a. Sept Iles, Office at Sept Iles.

1. That part of the electoral district of Saguenay situated east of meridian 65° 42' 53'', as well as the townships of Arnaud, Letellier, Moisie and Blanche;

2. The territories of Ashuanipi and of New Quebec."

3. Section 21 of the said act is amended, by replacing, in the last line, the word "Saguenay" by the word "Sept Iles".

R.S.,
c. 3, s. 21,
am.

4. The said act is amended by adding thereto, after section 25, the following:

Id., s. 26,
added.

"26. For registration purposes, the territory of New Quebec shall form part of the registration division of Sept Iles."

Jurisdic-
tion.

5. This act shall come into force on the date it may please the Lieutenant-Governor in Council to fix by proclamation.

Coming
into force.